

APPAIRAGE / PAIRING

FR
EN

Procédure obligatoire lors de la première mise sous tension de l'appareil.
Essential procedure when you first turn the appliance on.



ATTENTION !

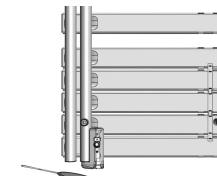
Attention à n'appairer qu'un seul appareil et une seule télécommande à la fois.

Lors de l'appairage d'un appareil équipé d'une commande à distance radio-fréquence, il est **impératif** que tous les autres radiateurs de l'installation soient **sous tension**.

LED :

Pour faciliter l'accès visuel à la LED, vous pouvez appairer votre appareil avant de le monter au mur ou bien utiliser un petit miroir.

Lors de la première mise sous tension de l'appareil, la LED **s'allume en rose fixe** afin de signaler que l'appairage n'a pas encore été effectué.



A) Procédure avec le boîtier récepteur situé sur votre appareil :

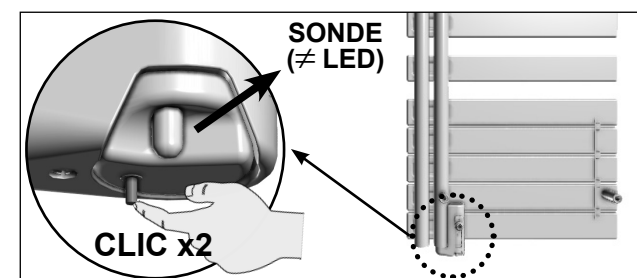
Appuyer **deux fois** sur la LED située sur votre appareil (4 secondes max pour réaliser les 2 appuis).

La LED **clignote en rose**.

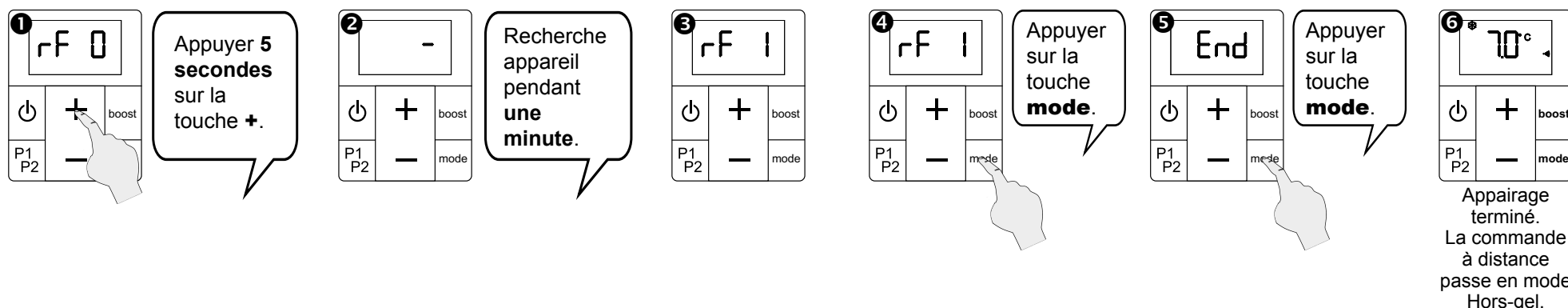
Vous disposez alors d'**une minute** pour appairer votre appareil avec la commande à distance.

NOTE :

Les opérations A et B peuvent être réalisées sans ordre particulier.



B) Procédure avec la commande à distance (si l'écran de la commande est éteint, allumez-le en appuyant sur une touche) :



En cas d'échec de l'appairage, l'affichage de la commande revient à RF 0.

Relancez la procédure d'appairage en appuyant 5 secondes sur la touche +. Vérifiez avant que le boîtier récepteur est toujours prêt à être appairé : la LED doit clignoter en rose. Si le radiateur n'est toujours pas appairé à la commande après trois tentatives, il est nécessaire de réinitialiser la commande à distance et le récepteur (**voir chapitre 8.3**).



WARNING!

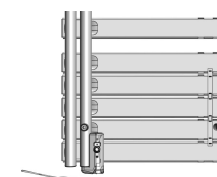
Make sure you only pair one appliance and one remote control at a time.

When pairing an appliance fitted with a radio-frequency remote control, all the other radiators in the facility **must be turned on**.

LED:

To ensure the LED can be seen properly, you can pair your appliance before fitting it on the wall, or else use a small mirror.

The first time the appliance is turned on, the LED turns on as a **steady pink light**, to show that pairing has not yet been done.



A) Procedure using the receiver unit on your appliance:

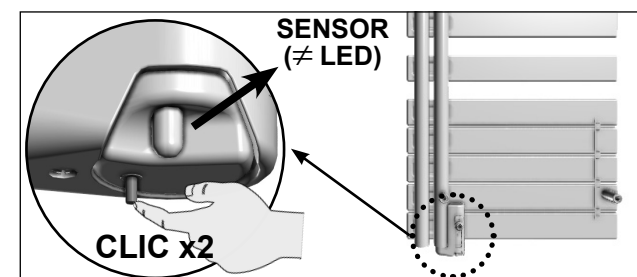
Press **twice** on the LED on your appliance (4 seconds max for the 2 presses).

The LED is **flashing pink**.

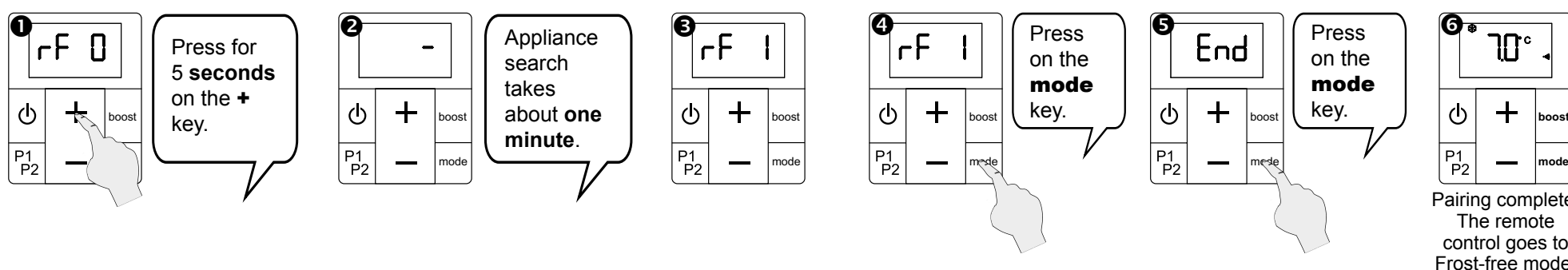
You then have **one minute** to pair your appliance with the remote control.

NOTE:

Operations A and B can be done in any order.



B) Remote control procedure (if the remote control screen is off, turn it on by pressing a key):



If pairing fails, the display on the control goes back to RF 0.

Start the pairing procedure again by pressing the + key for 5 seconds. Check beforehand that the receiver unit is still ready for pairing: the LED should flash pink. If the radiator is still not paired to the remote control after three attempts, the remote control and receiver need to be reset (see **chapter 8.3**).

PAIRING

DE Das Pairing (=Verknüpfen mit dem Steuergerät) muss vor Benutzung des Heizkörpers ausgeführt werden.
NL Verplichte procedure als het toestel voor de eerste keer onder spanning wordt gezet.

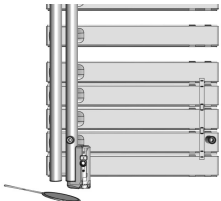
ACHTUNG!

Bitte beachten: Jeder Heizkörper darf immer nur mit einem Steuergerät gepairt werden.

Beim Koppeln eines Heizkörpers mit einem Funk-Steuergerät **MÜSSEN** alle anderen Heizkörper der Anlage **eingeschaltet** sein.

LED:
Für eine bessere Sichtbarkeit der LED kann das Pairing des Geräts vor der Montage oder mithilfe eines Spiegels ausgeführt werden.

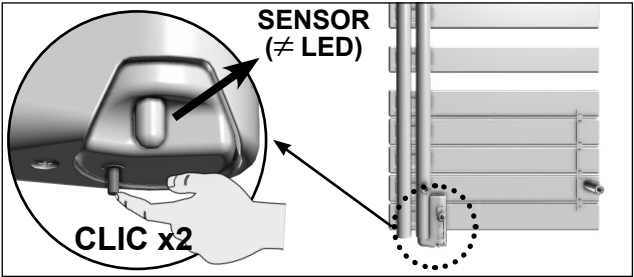
Beim ersten Einschalten des Geräts **leuchtet die LED andauernd pinkfarben** und zeigt so an, dass das Pairing noch nicht ausgeführt worden ist.



A) Vorgehensweise an der Elektronikeinheit hinter dem Heizkörper:

Zweimal auf die LED an Ihrem Gerät drücken (max. 4 Sekunden Zeit, um zweimal zu drücken).
Die LED **blinkt pinkfarben**.
Sie haben dann **eine Minute** Zeit, um Ihr Gerät mit dem Steuergerät zu pairen.

BITTE BEACHTEN:
Die Schritte A und B können in gewünschter Reihenfolge ausgeführt werden.



B) Vorgehensweise am Steuergerät (Falls das Display des Steuergeräts ausgeschaltet ist, zuerst mit Druck auf beliebige Taste das Display einschalten):

1

RF 0

+

boost

P1

P2

-

5 Sekunden lang die Taste + drücken.

2

-

+

boost

P1

P2

-

Die Suche nach dem Gerät dauert eine Minute.

3

RF 1

+

boost

P1

P2

-

4

RF 1

+

boost

P1

P2

mode

Taste mode drücken.

5

End

+

boost

P1

P2

mode

Taste mode drücken.

6

10°C

+

boost

P1

P2

mode

Pairing-Vorgang beendet.
Das Steuergerät schaltet in den Frostschutzmodus um.

Schlägt das Pairing fehl, kehrt die Anzeige auf **RF 0** zurück.
5 Sekunden lang auf die Taste „+“ drücken, um den Pairing-Vorgang zu wiederholen. Vorher sicherstellen, dass das Empfängergehäuse bereit für den Pairing-Vorgang ist: die LED muss pinkfarben blinken. Konnte der Heizkörper auch nach drei Versuchen nicht mit dem Steuergerät gepairt werden, müssen das Steuergerät und der Empfänger neu initialisiert werden (siehe Bedienungsanleitung **Absatz 8.3**).

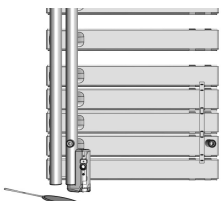
LET OP!

Let erop slechts één toestel en één afstandsbediening tegelijk te koppelen.

Bij het koppelen van een apparaat dat is uitgerust met een afstandsbediening met radiofrequentie, is het verplicht alle andere radiatoren van de installatie **onder spanning te zetten**.

LED:
Om de LED beter te kunnen zien, kunt u uw toestel koppelen voordat u het aan de wand bevestigt of gebruik maken van een spiegelkje.

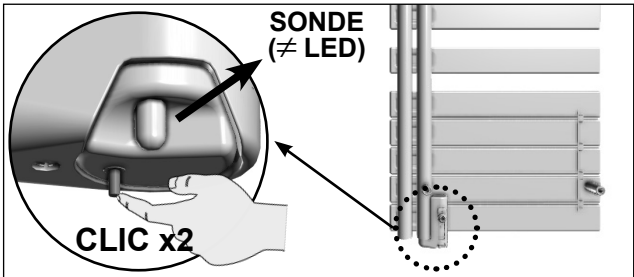
Als het toestel voor de eerste keer onder spanning wordt gezet, **brandt de LED continu roze** om aan te geven dat nog geen pairing is uitgevoerd.



A) Procedure met de ontvangerkast op uw apparaat:

Druk **twee keer** op de LED van uw apparaat (maximaal 4 seconden voor 2 keer indrukken).
De LED **knippert met roze licht**.
U hebt dan **één minuut** de tijd om uw apparaat te koppelen met de afstandsbediening.

OPMERKING:
Die Schritte A und B können in gewünschter Reihenfolge ausgeführt werden.



B) Procedure met de afstandsbediening:

1

RF 0

+

boost

P1

P2

-

Druk 5 seconden op de toets +.

2

-

+

boost

P1

P2

-

Het apparaat één minuut lang zoeken.

3

RF 1

+

boost

P1

P2

-

4

RF 1

+

boost

P1

P2

mode

Druk op de toets mode.

5

End

+

boost

P1

P2

mode

Druk op de toets mode.

6

10°C

+

boost

P1

P2

mode

Koppelen voltooid.
De afstandsbediening schakelt om naar de Vorstvrij-modus.

In geval het koppelen mislukt keert het opdrachtscherm terug naar **RF 0**.
Start de koppelprocedure opnieuw op door de toets **+ 5 seconden** in te drukken. Controleer eerst of de ontvanger klaar is om te worden gekoppeld: de LED knippert met een roze licht.
Als de radiator nog steeds niet is gekoppeld aan de afstandsbediening na drie pogingen, de afstandsbediening en de ontvanger moeten opnieuw gereset worden (zie **hoofdstuk 8.3**).